31989R2692

KOMISJONI MÄÄRUS (EMÜ) nr 2692/89,
6. september 1989,
milles sätestatakse riisi Réunionile eksportimise üksikasjalikud eeskirjad

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 21. juuni 1976. aasta määrust (EMÜ) nr 1418/76 riisituru ühise korralduse kohta [1], viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 1806/89, [2] eriti selle artikli 11a lõiget 6 ning artiklit 27,

võttes arvesse nõukogu 11. juuni 1985. aasta määrust (EMÜ) nr 1676/85 ühise põllumajanduspoliitika rakendamiseks kohaldatava arvestusühiku väärtuse ja ümberarvestuskursside kohta [3], viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 1636/87, [4] eriti selle artikli 2 lõiget 4,

ning arvestades, et:

subsiidiumid tuleb määrata nii, et need kataksid kõnealuste toodete noteeringute ja hinna vahe ühenduses ja maailmaturul; selleks on vaja arvesse võtta tarneolukorda Réunioni saarel ning riisi ja purustatud riisi hinnaolukorda maailmaturul ja ühenduses;

pidades silmas riisi ja purustatud riisi noteeringute märgatavaid ajalisi kõikumisi maailmaturul ning erinevusi hindade vahel, millega eri riigid kõnealuseid tooteid maailmaturul pakuvad, tuleks sihtkohta viimise kulusid arvestades määrata subsiidium maailmaturu hinna ja ühenduse hinna vahelise erinevuse katmiseks, võttes aluseks erinevuse tüüpiliste ühenduse hindade ja maailmaturu kõige soodsamate noteeringute vahel;

määruse (EMÜ) nr 1418/76 artiklis 11a kehtestatud riisi importimise erikorraga Prantsuse ülemeredepartemangu Réunioni määratakse võrdse kohtlemise tagamiseks subsiidium liikmesriikidest pärit riisile; ühenduse eksportijatele stabiilse suurusega subsiidiumi tagamiseks tuleks ette näha, et subsiidiumi oleks võimalik eelnevalt kindlaks määrata;

eelnevalt kinnitatud suurusega subsiidiumi tuleb kohandada vastavalt künnishinnale; sellisel koorimata riisi või poolkroovitud riisi eelnevalt kinnitatud subsiidiumi kohandamisel rakendatakse üksnes kursse, mida kasutatakse kooritud riisi või kroovitud riisi väärtuse ümberarvestamisel teisel töötlemisetapil oleva sama riisikoguse väärtuseks; tuleks kasutada kursse, mis on sätestatud komisjoni 21. augusti 1967. aasta määruse (EMÜ) nr 467/67/EMÜ (millega määratakse kindlaks riisi töötlemise eri etappide ümberarvestuskursid, töötlemiskulud ja kõrvalsaaduste väärtus [5], viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 2325/88) [6], artiklis 1;

vältimaks liikmesriikide ettevõtjate vahelise konkurentsi moonutamist, tuleks eküüdes kindlaks määratud subsiidiumi omavääringusse ümberarvestamisel kasutada kursse, mis on kindlaks määratud komisjoni 29. oktoobri 1986. aasta määruses (EMÜ) nr 3294/86 riisisektoris kohaldatavate maksude ja toetuste kohta [7], viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 2654/89 [8], ning täpsustada kohaldatava kursi rakendusjuhtu, arvestades Réunioni saare suhtes kohaldatavat erikorda;

määruse (EMÜ) nr 1418/76 artikli 11a lõikes 4 on sätestatud, et subsiidiumi võib vajaduse korral määrata pakkumismenetluse teel;

tuleks kehtestada pakkumismenetluse üksikasjalikud eeskirjad;

ühenduse kõigi huvitatud poolte võrdse kohtlemise tagamiseks peab pakkumised korraldama ühtsete põhimõtete kohaselt; selleks tuleb *Euroopa Ühenduste Teatajas* avaldatavale pakkumismenetluse avamise otsusele lisada pakkumise teadaanne;

pakkumismenetluse eesmärk subsiidiumi määramisel on parandada tarnete haldamist; seetõttu peaksid pakkumised sisaldama nende hindamiseks vajalikke andmeid ja nendega peaksid kaasnema teatavad ametlikud kohustused;

tuleks kindlaks määrata maksimaalne subsiidium; see meetod võimaldab sõlmida lepinguid kõigi kõnealuste koguste suhtes;

võib ette tulla turuolukordi, kui kavandatud ekspordi majanduslike aspektide läbivaatamisel selgub, et subsiidiumi kindlaksmääramise asemel peaks komisjon pakkumismenetluse katkestama;

---

[1] EÜT L 166, 25.6.1976, lk 1.
[2] EÜT L 177, 24.6.1989, lk 1.
[3] EÜT L 164, 24.6.1985, lk 1.
[4] EÜT L 153, 13.6.1987, lk 1.
[5] EÜT 204, 24.8.1967, lk 1.
[6] EÜT L 202, 27.7.1988, lk 41.
[7] EÜT L 304, 30.10.1986, lk 25.
[8] EÜT L 255, 1.9.1989, lk 62.

tagamaks lepingu sõlmimisel väljastatud subsiidiumidokumendi kasutamine tarnimisel, on nõutav pakkumistagatise olemasolu; see kohustus täidetakse juhul, kui esitatud pakkumine on vastu võetud; pakkumise tagasivõtmise korral jäädakse tagatisest ilma;

tuleks kehtestada kord pakkujatele pakkumistulemustest teatamise ja vastuvõetud pakkumistega seotud koguste ekspordilitsentsi väljastamise kohta;

määruse (EMÜ) nr 1418/76 artikli 11a lõikega 4 hõlmatud toodetel on konkreetne sihtkoht; seetõttu peaks nendega kuni Réunioni pädeva tolliasutuseni kaasas olema kontrolleksemplar T5, mis on ette nähtud komisjoni 18. detsembri 1987. aasta määrusega (EMÜ) nr 2823/87 dokumentide kohta, mida kasutatakse kauba kasutuse ja/või sihtkoha kontrollimist eeldavate ühenduse meetmete rakendamiseks ([1]);

määruse (EMÜ) nr 1418/76 artikli 11a lõikes 1 sätestatakse, et riisi võib nimetatud artikli sätete alusel importida ainult juhul, kui see on mõeldud tarbimiseks Réunioni saarel; subsiidiumi ei tohi anda muul viisil kasutatavale riisile; pädevad siseriiklikud asutused tuleks volitada võtma kõik vajalikud järelevalvemeetmed tagamaks, et mitteliikmesriikidest imporditud riisi või nimetatud sätete alusel liikmesriikidest tarnitud riisi ei reeksporditaks;

komisjoni 9. detsembri 1987. aasta määrus (EMÜ) nr 4142/87, millega määratakse kindlaks teatavate kaupade sisseveol nende lõppkasutuse tõttu kohaldatava soodustariifikorra tingimused ([2]), sisaldab teatavaid sätteid, mis ei ole kohased määruse (EMÜ) nr 1418/76 artiklis 11a viidatud toodete puhul; kõnealuste toodete eriolukorraga kohandatud sätted tuleks võtta käesolevasse määrusse;

käesolevat määrust silmas pidades tuleks komisjoni 19. mai 1978. aasta määrus (EMÜ) nr 1031/78, milles sätestatakse riisi Réunionile eksportimise üksikasjalikud eeskirjad, ([3]) viimati muudetud määrusega (EMÜ) nr 1315/89 ([4]), tunnistada kehtetuks;

käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas teravilja korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määrusega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad määruse (EMÜ) nr 1418/76 artikli 11a rakendamiseks.

([1]) EÜT L 270, 23.9.1987, lk 1.
([2]) EÜT L 387, 31.12.1987, lk 81.
([3]) EÜT L 132, 20.5.1978, lk 72.
([4]) EÜT L 131, 13.5.1989, lk 48.

I JAOTIS

SUBSIIDIUM

1. j a g u

Üldsätted

Artikkel 2

Subsiidiumi kindlaksmääramisel tuleb arvesse võtta senist olukorda ja perspektiive seoses:

— riisi hindade ja kättesaadavusega ühenduse turul,

— Réunioni saare turu tarnevajadustega,

— riisi hindadega maailmaturul.

Artikkel 3

Subsiidiumi suurus määratakse kindlaks, lähtudes järgmistest teguritest:

a) noteeringud ja hinnad ühenduse tüüpilistel eksporditurgudel;

b) kõige soodsamad noteeringud ja hinnad maailmaturule eksportivates mitteliikmesriikides;

c) turustuskulud ning kõige soodsamad veokulud ühenduse turgudelt sadamatesse, mis teenindavad Réunioni saare turgu;

d) vajaduse korral veokulud Réunioni.

Artikkel 4

1. Subsiidiumi suurus on võrdne summaga, mida kohaldatakse kõnealuse toote Réunionile eksportimise deklaratsiooni vastuvõtmispäeval.

2. Kui huvitatud pool esitab artikli 13 lõikes 1 nimetatud dokumendi taotlemisega samal ajal vastava taotluse, makstakse taotluse esitamise päeval kohaldatavat ja vastavalt tarnekuul kehtivale künnishinnale kohandatud subsiidiumi väljaveo korral, mis toimub nimetatud dokumendi kehtivusajal.

3. Koorimata riisi või poolkroovitud riisi eelnevalt kinnitatud subsiidiumi puhul tehakse lõikes 2 nimetatud kohandused, kasutades määruse nr 467/67/EMÜ artiklis 1 sätestatud ümberarvestuskursse.

Artikkel 5

1. Subsiidium arvestatakse ümber omavääringusse põllumajandusliku ümberarvestuskursi järgi, mis on kehtestatud määrusega (EMÜ) nr 3294/86.

2. Subsiidiumi ümberarvestamine omavääringusse jõustub:

— subsiidiumi suuruse eelneva kinnitamise puhul päeval, mil eelkinnitustaotlus on esitatud,

— eelneva kinnitamise puhul pakkumismenetluse teel pakkumiste esitamise päeval.

2. j a g u

Pakkumismenetlus

Artikkel 6

1. Käesoleva jao sätteid kohaldatakse pakkumismenetluse teel toimuva subsiidiumi kindlaksmääramise suhtes.

2. Otsus pakkumismenetluse avamise kohta tehakse määruse (EMÜ) nr 1418/76 artiklis 27 sätestatud korras; otsusega kehtestatakse pakkumistingimused. Nende tingimustega tuleb tagada kõikide ühenduse isikute võrdne juurdepääs ja võib sätestada erikehtivusaja artiklis 13 nimetatud subsiidiumidokumendile, mis väljastatakse edukale pakkujale või pakkujatele.

3. Pakkumismenetluse avamise otsusele lisab komisjon pakkumise teadaande. Teadaanne sisaldab muuhulgas andmeid pakkumiste esitamise tähtpäevade ning liikmesriikide pädevate asutuste kohta, kellele tuleb pakkumised adresseerida. Teadaanne võib näidata ka üldkoguse, millele võidakse määrata subsiidiumi. Nimetatud teadaande avaldamise ja esimese pakkumiste esitamise tähtpäeva vahele peab jääma vähemalt 10 päeva. Teadaandes on märgitud ka pakkumiste esitamise lõpptähtpäev.

4. Lõikes 2 osutatud otsus pakkumismenetluse avamise kohta ja lõikes 3 osutatud pakkumise teadaanne avaldatakse *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Artikkel 7

1. Kirjalikus vormis esitatavad pakkumised antakse isiklikult üle pädevale asutusele kättesaamistõendi vastu või saadetakse kõnealusele asutusele tähitud kirjaga või muu sidevahendi kaudu.

2. Pakkumises märgitakse:

a) pakkumismenetlus, mille käigus pakkumine esitatakse;

b) pakkuja nimi ja aadress;

c) väljaveetava toote laad ja kogus;

d) taotletava subsiidiumi summa eküüdes tonni kohta.

3. Pakkumine kehtib üksnes juhul, kui:

a) enne pakkumiste esitamise tähtaja lõppu on tõendatud, et pakkuja on pakkumismenetluse avamisel andnud pakkumistagatise;

b) sellele on lisatud kirjalik kohustus esitada vastuvõetud pakkumistega seotud koguste kohta kahe päeva jooksul artiklis 10 nimetatud teatise saamisest taotlus artikli 13 lõikes 1 nimetatud dokumendi saamiseks ja taotlus pakutud summale ettenähtud subsiidiumi eelnevaks kinnitamiseks.

4. Arvesse ei võeta pakkumist, mis ei ole kooskõlas käesoleva artikli sätetega või mis sisaldab tingimusi, mis puudusid pakkumise teadaandes.

5. Kui pakkumine on esitatud, ei saa seda tagasi võtta. Määruse (EMÜ) nr 3719/88 ([1]) artikli 13 lõiget 2 ei kohaldata.

Artikkel 8

1. Pakkumised vaadatakse läbi liikmesriikide pädevate asutuste kinnisel koosolekul. Läbivaatusel osalevad isikud ei tohi avalikustada läbivaatusega seotud üksikasju.

2. Pakkumised edastatakse anonüümselt ja viivitamata komisjonile.

Artikkel 9

1. Toimides määruse (EMÜ) nr 1418/76 artiklis 27 sätestatud korras, otsustab komisjon esitatud pakkumiste alusel, kas määrata maksimaalne subsiidium, võttes arvesse eriti käesoleva määruse artiklites 2 ja 3 sätestatud kriteeriume, või pakkumismenetlus katkestada.

2. Maksimaalse subsiidiumi määramise korral sõlmitakse leping kõikide pakkujatega, kelle pakkumine on võrdne maksimaalse subsiidiumiga või sellest väiksem.

Artikkel 10

Niipea kui komisjon on artikli 9 lõike 1 kohaselt vastu võtnud otsuse, teatab asjaomase liikmesriigi pädev asutus kirjalikult kõigile pakkujatele nende pakkumismenetluses osalemise tulemused.

Artikkel 11

Artikli 7 lõike 3 punktis a osutatud pakkumistagatis tagastatakse, kui pakkumist ei võeta vastu.

Määruse (EMÜ) nr 2220/85 ([2]) artiklis 20 määratletud esmased nõuded on:

— pakkumise jõusolek,

— artikli 7 lõike 3 punktis b nimetatud taotluse ja artikli 13 lõikes 9 nimetatud tagatise esitamine määratud tähtaja jooksul.

([1]) EÜT L 331, 2.12.1988, lk 1.
([2]) EÜT L 205, 3.8.1985, lk 5.

Artikkel 12

Kui edukas pakkuja on määratud tähtaja jooksul esitanud artikli 13 lõikes 1 nimetatud subsiidiumidokumendi taotluse, väljastatakse see dokument lepinguga määratud koguste kohta. Tähtaega võib pikendada vääramatu jõu korral.

II JAOTIS

KONTROLL

Artikkel 13

1. Subsiidiumi andmise tingimuseks on "subsiidiumidokumendiks" nimetatava dokumendi esitamine. Subsiidiumidokument kehtib kogu ühenduses. See antakse kõigile, kes seda taotlevad, olenemata nende registrijärgsest asukohast ühenduses. Dokumendi väljastamise tingimuseks on tagatise esitamine, mis garanteerib ekspordikohustuse Réunion saarele dokumendi kehtivusaja jooksul.

Selle kohustuse täitmine on esmane nõue, nagu on määratletud määruse (EMÜ) nr 2220/85 artiklis 20.

2. Analoogia põhjal kohaldatakse subsiidiumidokumendi suhtes järgmisi komisjoni määruse (EMÜ) nr 3719/88 sätteid:

— artiklid 9, 10 ja 11,

— artiklid 13–16,

— artikkel 18,

— artikkel 20 ja artikli 21 lõige 1,

— artiklid 24–28,

— artiklid 36, 37 ja 38.

3. Kui eksporditud kogus on kuni 7 % väiksem subsiidiumidokumendis näidatud kogusest, loetakse ekspordikohustus täidetuks. Kui eksporditud kogus ületab dokumendis määratud koguse vähem kui 5 % võrra, loetakse eksport sooritatuks dokumendi alusel.

4. Subsiidiumidokumendid koostatakse vähemalt kahes eksemplaris. Esimene koopia (omaniku koopia), millele on märgitud "nr 1", väljastatakse viivitamata taotlejale; teise koopia (väljaandva asutuse koopia), millele on märgitud "nr 2", säilitab väljaandev asutus. Subsiidiumidokumendi koopia nr 1 esitatakse asutusele, mis võtab vastu Réunionile toimuva ekspordi deklaratsioone. Kui kõnealune asutus on määranud ja kinnitanud koguse, tagastatakse koopia nr 1 asjaomasele poolele.

5. Ekspordi tõendamiseks esitatakse subsiidiumidokumendi koopia nr 1 ja vajaduse korral koopia nr 1 lõike 4 kohaselt kinnitatud subsiidiumidokumentide väljavõttest või väljavõtetest.

6. Ilma et see piiraks määruse (EMÜ) nr 3719/88 artiklite 36 ja 37 kohaldamist, jäädakse ekspordikohustuse täitmata jätmise korral tagatisest ilma summa ulatuses, mis võrdub järgmiste näitajate vahega:

a) 93 % subsiidiumidokumendis näidatud netokogusest;

b) tegelikult eksporditud netokogus.

Kui eksporditav netokogus on väiksem kui 7 % subsiidiumidokumendis näidatud netokogusest, jääb tagatise esitaja ilma kogu tagatisest. Kui tagastamisele mittekuuluva tagatise koguväärtus on vähem kui 5 eküüd subsiidiumidokumendi kohta, võib liikmesriik tagastada kogu tagatise. Dokumendi valdaja taotlusel võib liikmesriik tagastada tagatise osamaksetena *pro rata* toodete kogused, mille kohta on esitatud lõikes 5 osutatud tõend, kui on leidnud tõendamist, et eksporditud kogus on vähemalt 7 % subsiidiumidokumendis näidatud netokogusest.

Tagatisest jäädakse ilma, kui punktis 5 osutatud tõendusmaterjali ei ole esitatud kuue kuu jooksul päevast, mil ekspordideklaratsiooni vastu võeti, välja arvatud vääramata jõu puhul.

7. Subsiidiumidokumendi taotluses ja subsiidiumidokumendis peab 20. lahtris olema üks järgmistest märkustest punases kirjas või punasega alla joonitult:

— Documento de subvención para el arroz: Reunión – artículo 11 *bis* del Reglamento (CEE) no 1418/76,

— Tilskudsdokument ris Réunion – artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76,

— Subventionsdokument Reis Réunion – Artikel 11a der Réunion (EWG) Nr. 1418/76,

— Έγγραφο οεπιδότησης για το ρύζι που αποστέλλεται στη Reunion – Άρθρο 11 κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76,

— Subsidy document for rice: Réunion – Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76,

— Document de subvention riz: Réunion – article 11 *bis* du règlement (CEE) nº 1418/76,

— Documento di sovvenzione riso: Riunione – articolo 11 bis del regolamento (CEE) n. 1418/76,

— Subsidiebewijs rijst Réunion – artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76,

— Documento de subvençao arroz Reunião – nº 11.ºA do Regulamento (CEE) n° 1418/76.

22. jaos peab olema üks järgmistest märkustest:

— Subvención para el arroz de Reunión fijada por anticipado el … (fecha de presentación de la solicitud del documento),

— Tilskud ris Réunion forudfastsat den … (dato for indgivelsen af ansøgningen om dokumentet)

— Subvention Reis Réunion, im voraus festgesetzt am … (Eingangsdatum des Antrags für das Dokument),

— Επιδότηση για το ρύζι που αποστέλλεται στη Reunion και έχει προκαθορισθεί στις … (ημερομηνία υποβολής της αίτησης για το έγγραφο),

— Rice subsidy Réunion fixed in advance on … (date on which the application for the document was lodged),

— Subvention riz Réunion préfixée le … (date du dépôt de la demande du document),

— Sovvenzione riso Riunione prefissata il … (giorno in cui è stato richiesto il documento),

— Subsidie rijst Réunion vooraf vastgesteld op … (datum waarop de aanvraag van het bewijs is ingediend),

— Subvenção arroz Reuniao fixada antecipadamente em … (data de apresentação do pedido do documento).

Ekspordilitsentsi pealkiri või eelkinnitussertifikaat ja 21. jagu kriipsutatakse läbi punasega.

8. Subsiidiumidokument kehtib väljastamise kuupäevast, nagu see on määratletud määruse (EMÜ) nr 3719/88 artikli 21 lõikes 1, kuni sellele järgneva kolmanda kuu lõpuni.

9. Lõikes 1 osutatud tagatise määr on 30 eküüd tonni kohta.

Artikkel 14

1. Et saada subsiidiumi, peavad huvitatud pooled:

— teatama pärast ekspordideklaratsiooni vastuvõtmist oma kavatsusest taotleda subsiidiumi,

— tõendama, et kõnealune toode on Réunionil tarbimisse lastud 12 kuu jooksul arvestades ekspordideklaratsiooni vastuvõtmise päevast.

2. Lõike 1 teises alapunktis nimetatud tõendamiseks tuleb esitada määruse (EMÜ) nr 2823/87 artiklis 1 osutatud kontrolleksemplar T5.

Kontrolleksemplaris tuleb täita:

a) 33.–103. jagu;

b) 104. jaosse tehakse vastav märge ja lisatakse üks järgmistest märkustest:

— Destinado al consumo en la Reunion – artículo 11 *bis* del Reglamento (CEE) nº 1418/76,

— Bestemt til at overgå til frit forbrug på Réunion – artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76,

— Bestimmt zur Überführung in den freien Verkehr in Réunion – Artikel 11a der Verordnung (EWG) Nr. 1418/76,

— Προοριζεται για κατανάλωση στη Reunion – άρθρο 11α τον κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76,

— To be released for consumption in Réunion – Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76,

— Destiné à être mis à la consommation à la Réunion – article 11 *bis* du règlement (CEE) n° 1418/76,

— Destinato ad essere immesso in consumo nel dipartimento francese d'oltremare della Riunione – articolo 11 bis del regolamento (CEE) n. 1418/76,

— Bestemd voor invoer tot verbruik in Réunion – artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76,

— Destinado a ser colocado no consumo na Reunião – artigo 11° A do Regulamento (CEE) n° 1418/76;

c) 106. jaosse lisatakse üks järgmistest märkustest:

— Subvención para el arroz de Reunión aplicable el … (fecha de aceptación de la declaracion de expedición),

— Tilskud til ris for Réunion gældende den … (dato for antagelsen af angivelsen om forsendelse),

— Subvention Reis Réunion, anwendbar am … (Tag der Annahme der Lieferungserklärung),

— Επιδότηση για το ρύζι Réunion που εφαρμόζεται στις … (ημερομηνία αποθοχής της θήλωσης αποστλής),

— Réunion rice subsidy applicable on … (date of acceptance of declaration of exportation),

— Subvention riz Réunion applicable le … (date de l'acceptation de la déclaration d'expédition),

— Sovvenzione riso Riunione applicabile il … (giorno dell'accettazione della dichiarazione di spedizione),

— Subsidie rijst Réunion van toepassing op … (datum van aanvaarding van de aangifte tot verzending),

— Subvenção arroz Reuniao aplicável em … (data de admissão da declaração de expedição),

või

— Subvención para el arroz de Reunión fijada por anticipado el … (fecha de fijación anticipada),

— Tilskud for ris Réunion forudfastsat den … (dato for forudfastsaettelsen),

— Subvention Reis Réunion, im voraus festgesetzt am … (Tag der Vorausfestsetzung),

— Επιδότηση για το ρύζι Réunion που έχει προκαθορισθεί στις … (ημερομηνία προκαθορισμού),

— Réunion: rice subsidy fixed in advance on... (date of advance fixing),

— Subvention riz Réunion préfixée le … (date de préfixation),

— Sovvenzione riso Riunione prefissata il … (giorno della prefissazione),

— Subsidie rijst Réunion vooraf vastgesteld op … (datum van de vaststelling vooraf),

— Subvenção arroz Reunião fixada antecipadamente em … (data da fixação antecipada).

Réunioni pädev tolliasutus täidab J jao "Kasutuse ja/või sihtkoha kontroll", kui deklaratsioon tarbimisse suunamise kohta on vastu võetud.

Artikkel 15

1. Subsiidiumi antakse üksnes veatu ja standardse turustuskvaliteediga toodete eest.

Kui selgub, et esimeses lõigus nimetatud kvaliteedinõuded ei ole Réunionil tarbimisse lubamise deklaratsiooni vastuvõtmise ajaks täidetud, tehakse artiklis 14 nimetatud kontrolleksemplari jaos J lahtrisse "Märkused" järgmised märkused:

— Producto que no se ajusta a las condiciones requeridas en una cantidad de … (señalar la cantidad en kilogramos, expresados en cifras y en letras),

— Produkt, som ikke opfylder betingelserne for en mængde på … (angivelse af mængden i kilo med tal og bogstaver),

— Erzeugnis nicht konform für eine Menge von … (Menge in kg in Zahlen und Buchstaben),

— Προϊόν μη σύμφωνο για ποσότητα … (σημειώνεται η ποσότητα σε χιλιόγραμμα, αριθμητικώς και ολογράφως),

— (Number of kilograms, in letters and figures) not in accordance with specification …,

— Produit non conforme pour une quantité de … (indiquer la quantité en kilogrammes en chiffres et en lettres),

— Prodotto non conforme ai requisiti qualitativi per una quantità pari a … kg (indicare la quantità in cifre ed in lettere),

— Produkt niet conform voor een hoeveelheid van … kg (hoeveelheid vermelden in cijfers en in letters),

— Produto não conforme para uma quantidade de … (indicar a quantidade em quilogramas, em algarismos e por extenso).

2. Subsiidiumi antakse üksnes toodete eest, mis ei sisalda mingit muud toodet või koosnevad vähemalt 95 % ulatuses tootest, mille kohta tehti subsiidiumitaotlus.

Kui saadetud toode sisaldab purustatud riisi, mille CN-kood on 1006 40 00, vähendatakse subsiidiumi järgmiselt:

Purustatud riisi sisaldus (%)	Subsiidiumi vähendamine (%)
0 kuni 5	0
üle 5–10	4
üle 10–15	6
üle 15–20	8
üle 20–30	15
üle 30–40	30

Subsiidiumi maksab liikmesriik, kelle territooriumil Réunionile ekspordi deklaratsioon vastu võeti, üksnes asjaomase poole kirjaliku taotluse alusel. Liikmesriik võib selleks ette näha erivormi.

Subsiidiumi väljamaksmiseks nõutavad dokumendid tuleb esitada kaheteistkümne kuu jooksul alates eksporditolliformaalsuste täitmise päevast; vastasel juhul kaotatakse õigus subsiidiumi saada, välja arvatud vääramatu jõu korral.

3. Kui kontrolleksemplari T5 ei ole huvitatud poolest sõltumatutel asjaoludel tagastatud lähtetolliasutusele või keskasutusele kolme kuu jooksul alates selle väljastamise kuupäevast, võib huvitatud pool taotleda pädevalt asutuselt muude tõendavate dokumentide aktsepteerimist võrdväärseina. Need dokumendid peavad sisaldama tarbimisse laskmise deklaratsiooni vastu võtnud tolliasutuse kinnitust selle kohta, et tooted on tarbimisse lastud.

Artikkel 16

1. Eksportija taotlusel maksab liikmesriik toodete Réunionile ekspordi deklaratsiooni vastuvõtmisel subsiidiumi osaliselt või täielikult ette, kui on esitatud tagatis ettemakse tagasimaksmiseks, pluss 15 %. Liikmesriigid võivad sätestada tingimused subsiidiumi osalise ettemaksmise taotlemiseks.

2. Kui ettemakse summa on suurem kui kõnealuse saadetise puhul ettenähtud tegelik summa, maksab eksportija erinevuse tagasi 15 % võrra suurendatuna.

Kui vääramatu jõu tõttu ei ole võimalik esitada vajalikku tõendit, makstakse erinevus tagasi ilma 15 % suurenduseta.

Artikkel 17

Réunionil tarbimisse lastud toodete puhul, kooskõlas artikli 14 lõike 2 viimase lõiguga

— kas vastavalt määruse (EMÜ) nr 1418/76 artikli 11a lõikele 2 või 3,

— või artiklis 14 nimetatud kontrolleksemplari T5 lisamisega,

võtavad pädevad asutused kõik vajalikud kontrollmeetmed, tagamaks et:

a) Réunioni saare tolliasutus on artikli 15 lõikes 1 nimetatud kontrolli nõuetekohaselt teinud;

b) määruse (EMÜ) nr 1418/76 artiklis 11a osutatud tooteid ei saa reeksportida Réunionilt mitteliikmesriiki ega teistesse ühenduse osadesse, kui ei ole tõendatud, et kõnealuste toodete subsiidium on tagasi makstud või on tasutud kõnealuse määruse artiklis 11 osutatud tavapärased maksud.

Nende meetmete hulka kuuluvad etteteatamata füüsilised kontrollid.

Asjaomane liikmesriik teavitab komisjoni võetud meetmetest ning valesti makstud subsiidiumi ja tasumata maksude sissenõudmise korrast.

Artikkel 18

1. Liikmesriigid teatavad komisjonile:

— iga päev toodete kogused, mille puhul eelmise kuu jooksul taotleti artiklis 13 nimetatud subsiidiumidokumente, näidates need kogused vastavalt koondnomenklatuuri alamrubriigile,

— igal kuul kogused, mille eest taotleti määruse (EMÜ) nr 1418/76 artikli 11a lõikes 4 osutatud subsiidiumi maksmist, näidates nende koguste juures kaupade koondnomenklatuuri alamrubriigi.

2. Prantsusmaa teatab igal kuul komisjonile eelmisel kuul vastavalt määruse (EMÜ) nr 1418/76 artikli 11a lõikele 2 või 3 Réunionil tarbimisse lastud toodete kogused, näidates nende koguste juures koondnomenklatuuri alamrubriigi.

Artikkel 19

Käesolevaga tunnistatakse määrus (EMÜ) nr 1031/78 kehtetuks.

Artikkel 20

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 6. september 1989

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Ray MAC SHARRY